

На правах рукописи

*Фазылянова*

**Фазылянова Ханифя Михайловна**

**Обучение речевому общению с использованием  
видеокурсов на занятиях по русскому языку как  
иностранному в условиях курсового обучения**

Специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания  
(русский язык как иностранный)

***АВТОРЕФЕРАТ***

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

Москва 2006

Работа выполнена на кафедре методики, педагогики и психологии  
Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина.

**Научный руководитель:** доктор педагогических наук,  
профессор  
**Щукин Анатолий Николаевич**

**Официальные оппоненты:** доктор педагогических наук,  
профессор  
**Гойхман Оскар Яковлевич**

кандидат филологических наук,  
доцент  
**Боганова Нина Владимировна**

**Ведущая организация:** **Российский университет дружбы народов**

Защита состоится «4» 10 2006 г. в «10» ч. в зале  
Ученого совета на заседании диссертационного совета К 212.047.01 Государст-  
венного института русского языка им. А.С. Пушкина по адресу: 117485, Моск-  
ва, ул. Академика Волгина, 6.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Государственно-  
го института русского языка имени А.С. Пушкина.

Автореферат разослан «01» 09 2006 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета  
доктор педагогических наук



**В.В. Молчановский**

## Общая характеристика работы

Наше исследование посвящено проблеме обучения речевому общению с использованием видеокурсов на занятиях по русскому языку как иностранному в условиях курсового обучения.

Актуальность темы диссертации объясняется следующими обстоятельствами:

1. Видеокурсы – это эффективное средство обучения языку благодаря большой информативности зрительно-слухового ряда, а также динамизму изображения. Ситуативность и динамизм изображения делают этот вид наглядности особенно эффективным средством обучения речевому общению. Использование современных технических средств позволяет повысить выразительность зрительно-слухового ряда за счет использования крупного плана, мультипликации, стереозвука, широкого экрана и других средств наглядности. Яркие зрительные образы окружающей действительности, запечатленные с помощью видеоряда, стимулируют интерес к занятиям, расширяют объём усваиваемого учебного материала, снижают утомляемость. Это достигается за счет систематического и целенаправленного использования видеокурсов и было определено как «мобилизация психической активности учащихся» (термин Артемова В.А.). Такие средства иноязычного обучения являются важным источником в процессе формирования не только коммуникативной, но и социокультурной компетенции. Сказанное указывает на актуальность и важность выбора в качестве темы исследования возможностей и приемов работы с видеокурсами при обучении речевому общению на краткосрочных курсах.

2. В то же время видеокурс еще не стал предметом специального рассмотрения применительно к иноязычному обучению речевому общению в курсовой форме занятий по РКИ. Большинство исследований посвящено комплексному использованию средств зрительной и слуховой наглядности на занятиях по русскому языку как иностранному в российской высшей школе (Г.Г.Городилова, Г.С. Миссири, А.Н.Щукин); применению этих средств на занятиях с российскими школьниками (Л.С.Зельманова, Л.П.Прессман, И.И.Дрига); на уроках по иностранным языкам в средней и высшей школе (М.В.Ляховицкий, П.А.Рудик, Е.С.Полат); работе с отдельными средствами обучения: диафильмами (В.Г.Логинова, С.С.Оганесян, Э.И.Шелонцева), кинофильмами (Г.И.Кутузова, Т.К.Кириш, В.Н.Саакянц), фонограммами (А.С.Лурье, З.С.Самохина), телефильмами (Д.И.Полторац, А.А.Степанов), компьютерными программами (Б.И.Подкопаев, Э.Г.Азимов, О.П.Крюкова, С.В.Фадеев), учебными картинками (Н.К.Федяевская, Л.А.Усенко).

Таким образом, обращение автора исследования к видеокурсам как средству обучения языку представляется актуальной задачей.

3. Актуальность исследования также связана с исследованием вопросов обучения речевому общению. В современной методике подчеркивается важность обращения к речевому общению в его диалогической и монологической формах в условиях курсовой формы обучения. Акцент на повседневную сферу общения делает учебный процесс избирательным и привлекательным для учащихся краткосрочных курсов. Выбор повседневной сферы общения как объекта обучения определяется целями подготовки слушателей краткой курсовой формы занятий. Использование видеокурсов в качестве эффек-

тивного источника иноязычного обучения позволяет значительно оптимизировать процесс овладения речевым общением в заданных краткой программой параметрах.

Термин *видеокурс (ВК)* был введен в научный обиход М.В.Ляховицким (Ляховицкий, 1981) и используется для обозначения применяемых в учебном процессе аудиовизуальных средств обучения (АВСО), имеющих структурные и содержательные особенности и предусматривающие одновременное зрительное и слуховое восприятие учебного материала. К видеокурсам относятся кино-, теле-, видеофильмы, а также видеogramмы со звуковым изображением (например, слайдофильмы), компьютерные курсы.

Видеокурс является компонентом современной системы средств обучения и представляет собой комплекс учебных пособий и технических приспособлений, специально создаваемых для обеспечения учебного процесса в качестве носителей учебной информации и инструмента деятельности преподавателя и учащихся (Полат, 1988). Особое место в этой системе занимают технические средства обучения (ТСО), являющиеся носителями новых информационных технологий, обеспечивающие оптимальные возможности для работы с видеокурсом в условиях аудиторной работы по овладению языком.

**Предметом исследования** является методика использования видеокурсов при обучении речевому общению на занятиях по практике языка. Выбор в качестве предмета исследования методики работы с видеокурсами объясняется важностью этого средства обучения для повышения эффективности учебного процесса в целом и обучения речевому общению в частности. При этом повышается интерес к занятиям и облегчается весь процесс иноязычного обучения за счет эф-

фактивного использования аудиторных и внеаудиторных средств, ориентированных на интенсивное использование видеокурсов.

**Объектом изучения** является процесс обучения речевому общению с использованием видеокурсов. Материал таких курсов апробирован на летних курсах в Государственном институте русского языка имени А.С. Пушкина, где автор проводит занятия по практике языка и имеет возможность проверить свои наблюдения и выводы, ставшие объектом исследования в настоящей работе.

Основная цель исследования состоит в обосновании методики работы с видеокурсами при обучении диалогическому и монологическому общению в повседневной сфере общения. Также рассматривается система курсового обучения как форма краткосрочного и интенсивного овладения языком в избранной сфере общения.

Поставленная цель предполагает решение следующих **основных задач**:

- 1) определить структуру и содержание видеокурса как средства обучения языку;
- 2) проанализировать современную систему средств обучения русскому языку как иностранному и охарактеризовать роль и место видеокурсов в системе обучения языку;
- 3) дать характеристику курсовому обучению как форме краткосрочного и интенсивного овладения языком в избранной сфере общения;
- 4) предложить приемы обучения диалогическому и монологическому речевому общению с использованием видеокурсов;
- 5) в ходе опытного обучения проверить эффективность предлагаемых методических рекомендаций;

б) охарактеризовать речевое общение как форму взаимодействия посредством языка и способов его реализации в виде устной диалогической и монологической речи.

Анализ речевого общения потребовал характеристики типов речевого общения, его средств, форм, структурных единиц в виде коммуникативного акта, затруднений в общении, характерных для слушателей краткосрочных курсов.

При решении поставленных задач мы исходили из следующей гипотезы: эффективность иноязычного образования в системе курсового обучения может значительно повыситься, если в процессе обучения речевому общению будут широко использоваться видеокурсы, выполняющие на занятиях обучающую, развивающую, стимулирующую и контролирующую функции. Использование видеокурсов должно носить комплексный характер, а их выбор соответствовать требованиям Программы по русскому языку и интересам учащихся. Характер работы с видеокурсами должен отражать особенности формируемых навыков и умений в сфере диалогической и монологической речи.

Методологической основой исследования явился коммуникативно-деятельностный (лично-деятельностный) подход к обучению, который в современной методике рассматривается в качестве теоретической базы при построении обучения языку с установкой на практическое овладение языком (И.А.Зимняя, А.А.Леонтьев).

Материалом для исследования послужили видеокурсы, предназначенные для обучения речевому общению на занятиях по русскому языку как иностранному в условиях курсового обучения.

В соответствии с поставленными задачами в работе применены

следующие методы исследования: метод наблюдения, позволяющий проанализировать материал и выявить сложившуюся в курсовом обучении методику использования видеокурсов при обучении речевому общению на занятиях по РКИ; описательный метод, позволяющий обобщить существующий опыт работы с видеокурсом на занятиях по языку; исследовательский метод при проведении опытного обучения для проверки эффективности разработанной диссертантом методики работы с видеокурсом.

**Научная новизна** исследования заключается 1) в обосновании опыта преподавания русского языка как иностранного с применением видеокурсов разного типа в условиях курсовой формы обучения, 2) в ориентации исследования на обучение речевому общению.

**Теоретическое значение** работы заключается в описании с позиции системного подхода структуры и содержания видеокурсов, рекомендуемых для обучения языку на летних курсах, анализе видов речевого общения, представленных в учебном процессе в диалогической и монологической форме и определении максимальных возможностей работы с видеокурсами в зависимости от содержания занятий и формируемых речевых навыков и умений.

**Практическая значимость** работы связана с конкретными рекомендациями по использованию разных методических подходов к работе с видеокурсами. Подчеркнута их роль в учебном процессе. Показаны оптимальные приемы включения системы упражнений в обучение студентов-иностранцев речевому общению.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Видеокурс является эффективным средством овладения речевым общением на русском языке, а классификация видеокурсов



может быть проведена на основании ряда признаков, включающих: содержание пособия, характер наглядного образа, канал поступления информации, язык передачи информации, формы работы с пособием.

2. Видеокурс выполняет на занятиях по языку ряд функций: информационную, обучающую, контролирующую, мотивирующую. Специфичными для работы с видеокурсом на занятиях по языку следует считать следующие функции: семантизирующую, стимулирующую на производство речевого действия по заданной зрительно-слуховым образом программе, воссоздающую ситуацию общения.

3. Обучающая функция при работе с видеокурсами в равной мере ориентирована на овладение как коммуникативной, так и социокультурной компетенцией. Наиболее эффективным способом использования видеокурса является его комплексное применение с различными видами и средствами наглядности, что составляет основу современного мультимедийного образа.

4. Система упражнений по обучению речевому общению должна учитывать форму общения (диалогическая, монологическая), уровень подготовки студентов по языку и их готовность к восприятию социокультурной информации, заложенной в содержании учебного пособия.

**Обоснованность и достоверность научных результатов** исследования обеспечивается опорой на обширный фактический материал. В работе дана характеристика речевому общению как объекту обучения, раскрыта структура и содержание видеокурсов русского языка, показана методика применения видеокурсов при обучении речевому общению, дано описание опытного обучения по проверке эффективности предлагаемой методики проведения видеоуроков.

Теоретические положения диссертации опираются на анализ

большого количества источников, связанных с вопросами, поставленными в исследовании. Автор ориентировался в своей рабочей концепции на труды ученых в области педагогики, психологии, лингводидактики, культурологии, а также личный многолетний опыт преподавания русского языка.

**Апробация работы.** Материалы проведенного исследования докладывались на Пушкинских чтениях 2003, 2005 г.г., на заседании кафедры практики (Москва, Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина). Основные положения диссертации отражены в двух опубликованных работах.

**Структура работы:** Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

#### **Основное содержание работы**

Во **Введении** обосновывается актуальность исследования, определяется его объект, цели и задачи, раскрывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость, а также перечисляются используемые методы исследования и выносимые на защиту положения.

В **первой главе «Речевое общение как объект обучения»**, состоящей из четырех разделов, дается характеристика речевого общения как объекта обучения на занятиях по РКИ в рамках курсового профиля. Рассматривается система речевого общения с позиции теории деятельности, раскрывается специфика и особенности повседневного общения в условиях курсового обучения. Дается характеристика курсовому обучению как форме краткосрочного и интенсивного овладения языком в избранной сфере общения. В главе рассмотрено речевое общение как объект обучения. Исходная позиция диссертанта сводилась к представлению о речевом общении как процессе уста-

новления и развития контактов между людьми, осуществляемого с помощью языка и в процессе речевой деятельности. В ходе рассмотрения проблемы были получены следующие результаты:

- Проанализированы существующие подходы к определению речевого общения.

- Рассмотрены признаки речевого общения, имеющие место в учебном процессе. Определены функции речевого общения. Важнейшими автор считает коммуникативную, интерактивную и перцептивную функции.

- Охарактеризовано содержание речевого общения, основу которого составляют темы и проблемы, являющиеся предметом обсуждения на занятии. В этой связи выделены десять проблем, получивших широкое распространение по практике языка и рекомендуемых автором для использования в процессе формирования умений речевого общения. Подчеркнута роль зрительно-слуховой наглядности в качестве эффективного средства организации речевого общения на занятиях.

- Рассмотрены средства речевого общения (фонетические, лексические, грамматические), с помощью которых преподаватель может направлять, оценивать работу студентов, создавать положительный настрой в работе.

- Выделены две формы речевого общения (устная, письменная) и показаны особенности их реализации на занятиях.

- Проанализированы сферы речевого общения и определена в качестве приоритетной сферы в курсовой системе – бытовая сфера повседневного общения.

- Определены три типа речевого общения на уроке: учебное, имитативно-подражательное, аутентичное. Подчеркнута важность аутентичного общения в условиях продвинутого этапа и показаны возможности его реализации в процессе работы с аудиовизуальными средствами обучения.

- Рассмотрены трудности реализации речевого общения на занятиях, определяемых как «барьеры» речевого общения. Среди таких трудностей выделены затруднения социокультурного характера, статусно-ролевые, индивидуально-психологические. Показаны способы определения таких затруднений на занятиях с помощью специальных тестов и пути их преодоления.

- Охарактеризованы умения речевого общения, формируемые в процессе занятий. Они объединены в три группы: собственно речевые умения, умения речевого этикета, умения невербального общения. Среди последних особое внимание рекомендуется уделять языку повседневного общения, отражающего особенности и обычаи поведения носителей языка.

- Охарактеризовано курсовое обучение как форма подготовки по РКИ в условиях языковой среды при краткосрочном сроке обучения с ориентацией на совершенствование коммуникативной и социокультурной компетенции.

Важнейшим условием эффективности курсового обучения является процесс приспособления учащихся к новым условиям жизнедеятельности (процесс адаптации). Основными, на наш взгляд, являются следующие виды адаптации, обеспечивающие адекватное поведение учащихся для эффективного достижения целей педагогической системы: социально-психологическая, академическая адаптации.

Показаны особенности использования неучебной языковой среды для повышения эффективности овладения языком в условиях курсового обучения.

**Во второй главе «Структура и содержание видеокурсов русского языка. Целесообразность их использования в курсовой системе обучения»** представлена общая характеристика видеокурса как средства обучения речевому общению. Рассмотрены особенности языка видеокурсов, типы видеоуроков. Показаны функции видеокурсов в обучении речевому общению. Дастся обзор видеокурсов, рекомендуемых для обучения речевому общению.

- Автором были рассмотрены особенности структуры и содержания видеокурсов в качестве зрительной и слуховой опоры при обучении бытовому речевому общению в диалогической и монологической форме. Исходная позиция диссертанта заключается в утверждении, что обучение диалогическому и монологическому общению – это ситуативно обусловленное репродуцирование речевых образцов в соответствии с темой общения. В то время как обучение монологической речи – это обучение продуцированию высказывания в соответствии с логикой его развертывания.

Особенности диалогической и монологической речи определили подходы к выбору стратегии обучения и видов видеокурсов и упражнений. В ходе исследования:

- Предложено определение видеокурса как аудиовизуального средства обучения, рассчитанного на одновременное зрительное и слуховое восприятие включенного в него учебного материала. К числу видеокурсов относятся: кинофильмы (учебные и неучебные), видеофильмы, слайдофильмы, компьютерные программы.

- Дана характеристика видеокурса как средства обучения РКИ и раскрыта его роль в процессе формирования коммуникативной и социокультурной компетенции на занятиях.

- Подчеркнуто значение видеокурсов в условиях курсовой формы обучения при небольшом количестве учебных часов, несовпадении интересов участников обучения и разного уровня подготовки по языку.

- Проанализированы существующие системы видеокурсов, показаны их достоинства и недостатки и сформулированы критерии работы с видеокурсами.

- Предложены образцы видеокурсов, рекомендуемых для обучения языку.

- Рассмотрена специфика языка видеокурсов.

Определены функции видеокурсов на занятиях по обучению речевому общению.

Моделирующая функция. Видеокурсы, используемые на видеоуроке, обеспечивают содержательную основу процесса обучения, поскольку воспроизводят (моделируют) в аутентичной форме процесс обучения речевому общению в рамках определенного, изучаемого в данный момент содержания. Использование видеокурсов позволяет осуществлять целенаправленное моделирование определенного типа речевого поведения в определенных условиях общения. К таким условиям относятся: ситуация общения, состав участников, их социально-психологические и индивидуально-личностные характеристики и т.п. Учебные видеокурсы позволяют решать широкий круг дидактических задач непосредственно на основе моделируемого материала и в процессе работы с ним. При этом важно подчеркнуть, что предме-

том моделирования становится социально-бытовая сфера общения. Видеокурсы могут стать действенным средством социально-бытового тренинга на изучаемом языке.

**Ситуативно-детерминирующая функция.** Объективные особенности видеокурсов (естественная ситуативность, непосредственность восприятия, динамичность) играют чрезвычайно важную роль в процессе усвоения и тренировки речевого материала. Они позволяют формировать в речевом сознании студентов прочную ассоциативно-детерминативную связь между формально-функциональными характеристиками изучаемой речевой формы и ситуацией общения, в которой она используется. Полнообъемное использование видеокурсов в этой функции позволяет решать широкий круг проблем: от формирования и совершенствования навыков владения отдельными сторонами речи (фонетической, грамматической, лексической) до сложных умений, обеспечивающих комплексные формы речевого поведения в различных ситуациях общения. Важной предпосылкой эффективной реализации ситуативно-детерминирующей функции видеокурсов является ситуация речевого общения. Эта ситуация – естественная или специально подготовленная - фиксируется средствами видео и воспроизводится на видеоуроке с определенной дидактической целью.

**Мотивационно-стимулирующая функция.** Выступая в этой функции, видеокурсы не воздействуют непосредственно на качество навыков и умений речевого поведения как таковых. Но они создают необходимый для их формирования уровень учебно-познавательной и речемыслительной активности студентов. Учебные видеоматериалы с их естественной коммуникативной средой, непосредственной обращенностью к студентам, возможностью оперативного вмешательства

в процесс демонстрации и возможностью выступить в роли любого действующего лица (запись собственного речевого поведения) способно решать проблемы учебной мотивации с той степенью эффективности, которая недоступна другим средствам обучения.

**В третьей главе «Методика применения видеокурсов при обучении иноязычному речевому общению»** иллюстрируется методика применения видеокурсов при обучении речевому общению. Установлена целостная картина организации занятий с использованием видеокурсов, ход и проведение видеоурока. Охарактеризованы упражнения, рекомендуемые для использования на занятиях по речевому общению при обучении аудированию и говорению: диалогическое, монологическое. Предложено описание методики использования средств массовой информации в обучении речевому общению.

Диссертантом показаны особенности организации занятий с использованием видеокурсов при обучении речевому общению, зафиксирован ход проведения видеоурока. Так как речевое общение протекает в диалогической и монологической форме, то проблематика главы освещена в параграфах, посвященных каждой форме общения.

**В четвертой главе «Опытное обучение по проверке эффективности предлагаемой методики проведения видеоуроков»** дано описание опытного обучения по проверке эффективности предлагаемой методики проведения видеоуроков. Раскрыта цель и содержание обучения, охарактеризованы участники опытного обучения, проведено их анкетирование.

**В заключении** обобщаются основные выводы исследования.

Результаты проведенного исследования могут быть суммированы следующим образом.



1. Определены цели, задачи, содержание обучения русскому языку как иностранному на краткосрочных курсах в Гос. ИРЯ имени А.С.Пушкина. Дана Программа обучения и показано, что уровень владения языком в результате использования видеокурсов выше, чем при использовании других средств обучения. Раскрыты особенности и специфика обучения бытовому общению в условиях курсового обучения, где широко используются на занятиях по практике языка разнообразные средства обучения, в том числе и видеокурсы.

2. Рассмотрено повседневное речевое общение как объект обучения на летних курсах. При этом определены типы речевого общения (учебное, имитативно-подражательное, аутентичное), рассмотрены его средства, структурная единица в виде коммуникативного акта, сферы затруднения, возникающие в ходе общения (социокультурного, статусно-ролевого, индивидуально-психологического характера).

3. Так как основной задачей в ходе обучения повседневному речевому общению является формирование умений речевого общения, проанализированы и систематизированы такие умения, классифицируемые на собственно-речевые, умения речевого этикета и умения невербального общения.

4. Охарактеризована современная система средств обучения как совокупность материальных объектов – носителей учебной информации в их визуальных изображениях, используемых в учебном процессе для достижения поставленных целей обучения, воспитания и развития.

5. Рассмотрены роль и место видеокурсов в учебном процессе и проведен анализ существующих средств обучения на основе

ряда признаков: характера визуального образа, канала поступления информации, способа представления пособия на уроке и др.

6. Определены функции видеокурсов на занятиях (информационная, обучающая, контролирующая, организационная, компенсаторная, адаптивная, интегративная) и показано значение специфических для обучения повседневному речевому общению функций, определяемых как семантизирующая, стандартизирующая, воссоздающая ситуацию общения, стимулирующая высказывание. Подчеркнуто первостепенное значение функций, стимулирующих высказывание и воссоздающих ситуацию общения при работе с видеокурсами для овладения повседневным речевым общением.

7. Охарактеризованы особенности диалогической и монологической речи как объектов обучения повседневному речевому общению.

8. Показаны приемы работы с разными видами видеокурсов при обучении диалогическому и монологическому общению: кинофильмов, видеофильмов, телепрограмм ЦТ.

9. Предложено описание упражнений. Так как обучение диалогическому общению связано с ситуативно-обусловленным репродуцированием речевых образцов, а обучение монологическому общению с продуцированием высказываний в устной форме в соответствии с темой общения, то система упражнений, направленная на овладение диалогической и монологической формами общения должна учитывать различия между формами общения.

10. Разработаны структура и содержание видеоурока по обучению речевому общению в условиях краткосрочной формы обучения.

11. В ходе опытного обучения проверена эффективность предложенной системы организации и проведения занятий с использованием видеокурсов.

**Основные** положения диссертации отражены в следующих публикациях:

Статьи:

1. Фазылянова Х.М. Система упражнений по аудированию // Вестник МАГПРЯЛ. № 41. М., 2004. С. 27-29.
2. Фазылянова Х.М. Использование эфирного телевидения на занятиях по РКЖ // Язык и стиль нашего времени. Серия «Поколение». М., 2005. С. 139-151.

---

ГосИРЯП Зак. № 123 тир. 100 200 6 з.